

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 21 JUIN 2010 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- 1- Adoption de l'ordre du jour
- 2- Questions découlant du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 7 juin 2010
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 7 juin 2010
- 3-1 Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 8 juin 2010
- 4- Communications écrites au conseil
  - Dépôt du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 18 mai 2010.
  - Dépôt d'un avis d'intention de classement d'un bien culturel signé par la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, le 27 mai 2010 et relatif au *Monastère des Ursulines-de-Québec*.
  - Dépôt d'une lettre signée par monsieur Michel Tremblay, président du *Comité de la Sauvegarde de l'église Saint-Grégoire de Montmorency*, le 14 juin 2010 ainsi que d'une pétition relative à la sauvegarde de cette église.
- 5- Première partie de la période d'interventions des membres du conseil
- 6- Première période de questions des citoyens

7- Avis de proposition

8- Propositions

a) Propositions ayant fait l'objet d'un avis

b) Propositions ayant fait l'objet d'un rapport du comité exécutif

**Comité exécutif du 09 juin 2010**

GI2010-071      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jérôme Vaillancourt, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 6 juillet 2009 - Utilisation du bois dans les projets de construction**

**Comité exécutif du 16 juin 2010**

AT2010-106      **Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 3 mai 2010 - Implantation d'un nouveau parcours *Écolobus* qui circulerait en boucle sur l'avenue Honoré-Mercier, la Grande Allée, l'avenue Cartier et la rue Saint-Jean**

AT2010-113      **Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 7 juin 2010 - Adoption du programme particulier d'urbanisme (PPU) de la colline Parlementaire**

c) Propositions non annoncées

d) Matières nécessitant une consultation publique

9- Rapports du comité exécutif

a) Demande de délai additionnel

**Comité exécutif du 16 juin 2010**

- DG2010-067      **Demande de délai additionnel jusqu'au 7 septembre 2010 - Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 7 juin 2010 - Projet de course d'Indy Car à Québec**
- DG2010-069      **Demande de délai additionnel jusqu'au 7 septembre 2010 - Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 7 juin 2010 - Patrimoine bâti dans le secteur de la Grande Allée**

b)    **Autres rapports**

**Comité exécutif du 21 juin 2010**

Prise d'acte du rapport financier consolidé de la Ville, incluant le rapport du vérificateur général sur les états financiers et le rapport du vérificateur externe pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2009 - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte du rapport financier consolidé de la Ville, incluant le rapport du vérificateur général sur les états financiers et le rapport du vérificateur externe pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2009 (FN2010-040)

Prise d'acte de la reddition de comptes de la Ville de Québec, pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2009 - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte de la reddition de comptes de la Ville de Québec, pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2009 (FN2010-041)

**Comité exécutif du 09 juin 2010**

**Approvisionnements**

- AP2010-331      **Adjudication d'un contrat en vue de l'achat d'un logiciel de gestion de photos, logos et vidéo (VQ-42257)**

## Culture

CU2010-040      **Conclusion d'une *Convention d'objectifs et de résultats attendus* entre la Ville de Québec et *L'Institut Canadien de Québec* - Aide financière spéciale de 250 000 \$ par année pour les années 2010, 2011 et 2012, en vue de la réalisation du festival d'arts littéraires *Québec en toutes lettres***

## Développement économique

DE2010-056      **Prolongement de la rue Marie-Chapelier (*Cité de Moncel Phase IV*) - District électoral de la Chute-Montmorency - Arrondissement de Beauport**

## Gestion des immeubles

GI2010-072      **Vente du lot 4 223 320 du cadastre du Québec, situé en bordure de la rue George-Muir - Arrondissement de Charlesbourg**

GI2010-076      **Autorisation de présenter le projet de construction d'un centre sportif et d'agrandissement de l'aréna Giffard, dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités, afin d'obtenir une aide financière du gouvernement provincial**

### *Comité exécutif du 16 juin 2010*

## Approvisionnements

AP2010-336      **Adjudication d'un contrat pour la réfection des infrastructures souterraines 2010 - Lot 4A, 52<sup>e</sup> Rue Est, 52<sup>e</sup> Rue Ouest (PSO2009042 et PSO2010020) et 55<sup>e</sup> Rue Ouest (PSO2010032) (VQ-42388) - Arrondissement de Charlesbourg**

AP2010-354      **Adjudication d'un contrat pour la réfection des infrastructures de surface 2010 - Lot 2 - Rue Pierre-Maufay (PSU2009100), Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - Rue Montmartre (PSU2010108) et boulevard des Cèdres (PSU2010109), Arrondissement de La Cité-Limoilou (VQ-42675)**

### Communications

CO2010-005      **Prise d'acte des *Rapports annuels 2009 des conseils de quartier***

CO2010-008      **Prise d'acte du rapport de consultation sur le projet de *Politique municipale d'accueil, d'intégration et de rétention des personnes immigrantes***

### Culture

CU2010-060      **Dénomination de la *Place du 375<sup>e</sup>-Anniversaire - Arrondissement de Beauport***

### Développement économique

DE2010-046      **Acceptation de la levée de l'option présentée par *Distal inc.* et cession à *GFS Properties Ltd.*, à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel de Beauport à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**

DE2010-052      **Construction d'une nouvelle rue au nord de l'avenue Royale - District électoral Seigneurial - Arrondissement de Beauport**

### Direction générale

DG2010-059      **Entente de service entre les conseils d'Arrondissements de La Cité-Limoilou, des Rivières, de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, de Charlesbourg, de Beauport et de La Haute-Saint-Charles et le conseil de la ville - Inspection en matière d'eau potable**

### Gestion des immeubles

GI2010-074      **Vente du lot 4 223 319 du cadastre du Québec, situé en bordure de la rue George-Muir - Arrondissement de Charlesbourg**

GI2010-077      **Acquisition, pour fins municipales, des lots 1 024 944 et 4 177 967 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Comité exécutif du 09 juin 2010

Aménagement du territoire

AT2010-054      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 129-2010 modifiant le chapitre 13A du règlement de zonage n° V-965-89 concernant les logements bigénérations* de la Ville de L'Ancienne-Lorette, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**

Développement économique

DE2010-008      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le protocole d'entente entre la Ville de Québec et *Pôle Québec Chaudière-Appalaches* - Conditions de versement d'une contribution financière de 756 250 \$ pour le projet *Développer Québec comme port d'embarquement et de débarquement et comme port d'attache de nouvelles croisières sur le Saint-Laurent***

Office du tourisme de Québec

OT2010-003      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente de partenariat entre la Ville de Québec et le ministère du Tourisme du Québec, pour et au nom du gouvernement du Québec**

Arrondissement de Charlesbourg - Gestion du territoire

A4GT2010-029      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications à la réglementation sur la circulation sur le réseau artériel (intersection rue de la Faune, avenue du Zoo et rue Hector-Laferté) - Arrondissement de Charlesbourg**

Comité exécutif du 16 juin 2010

Aménagement du territoire

AT2010-101      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 2010-193 modifiant l'article 3.6.6.3 du règlement de zonage 480-85 afin de rendre possible,***

*uniquement en zone industrielle, l'installation d'une deuxième enseigne de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec*

### Direction générale

DG2010-063      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination des représentants de la Ville de Québec au sein du conseil d'administration de l'Office du tourisme de Québec**

### ExpoCité

EX2010-021      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation, à ExpoCité, pour l'adjudication d'un contrat en vue de la fourniture non exclusive de matériel d'exposition pour Expo Québec - Années 2010, 2011 et 2012**

### Travaux publics

TP2010-028      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prolongation du contrat d'exploitation du centre de tri des matières recyclables**

Règlements reliés au conseil d'agglomération

### Comité exécutif du 09 juin 2010

TP2010-024      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur des travaux de modernisation de l'incinérateur régional de Québec et de la station de traitement des boues ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint y afférents et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 566 et l'appropriation d'un montant de 515 000 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**

EN2010-039      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur la réalisation d'un diagnostic des problèmes susceptibles de causer une mauvaise qualité de l'eau des rivières et du fleuve Saint-Laurent et des mesures de sensibilisation sur les bonnes pratiques environnementales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 569 - Renonciation au droit d'opposition**

Comité exécutif du 14 juin 2010

- OT2010-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur la structure administrative de l'Office du tourisme de Québec, R.A.V.Q. 567, la prise d'acte du document final relatif à la révision du cadre de gouvernance interne de l'Office du tourisme de Québec (OTQ) intitulé : Diagnostic, défis et recommandations et la dotation budgétaire**

Comité exécutif du 16 juin 2010

- IN2010-016      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur les travaux requis pour la réalisation des projets d'agglomération du programme triennal d'immobilisations 2009 à 2011 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 565 - Renonciation au droit d'opposition**

c) Rapport du comité exécutif sur une matière non prévue à l'ordre du jour

10- Matières provenant d'un conseil d'arrondissement

Comité exécutif du 09 juin 2010

Arrondissement de La Cité-Limoilou - Culture loisirs et vie communautaire

- A1LS2010-048      **Appropriation d'un montant de 138 000 \$, à même le fonds pour parc, terrain de jeux et espace naturel de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou - Projets du parc-école Sacré-Coeur (Commission scolaire de la Capitale), de la Résidence Sacré-Coeur (OMHQ) et du parc Notre-Dame-de-la-Garde**

11- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 16 juin 2010

IN2010-016 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur les travaux requis pour la réalisation de certains projets de proximité inscrits pour l'année 2010 au programme triennal d'immobilisations 2009 à 2011 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1692**

**Demande de dispense de lecture.**

DG2010-064 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur les véhicules hippomobiles relativement à un permis d'événement spécial, R.V.Q. 1697**

**Demande de dispense de lecture.**

AT2010-089 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'aménagement du parc du Coteau Sainte-Geneviève dans le secteur du développement domiciliaire la Cité Verte situé dans l'Arrondissement de La Cité-Limoilou et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1701**

**Demande de dispense de lecture.**

AT2010-089 **Appropriation d'un montant de 50 000 \$ au fonds général de la Ville**

12- Adoption des règlements

LS2010-026 **Règlement sur des travaux d'aménagement d'un terrain de soccer à surface synthétique et de terrains de soccer à surface naturelle au parc Victoria de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1675**

TP2010-021 **Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification de la modification de trottoir et de bordure de rue, R.V.Q. 1684**

AT2010-061 **Règlement modifiant le Règlement sur le permis de stationnement sur rue relatif à certaines voies de circulation du réseau artériel relevant du conseil de la Ville, R.V.Q. 1685**

CU2010-052      ***Règlement sur le versement pour l'année 2010, d'une subvention à L'Institut Canadien de Québec ainsi que sur l'acquisition de biens pour certaines bibliothèques municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1688***

IN2010-017      ***Règlement modifiant le Règlement sur la phase 1-A des travaux de réaménagement et d'enfouissement des fils dans la côte de Cap-Rouge dans l'arrondissement Laurentien et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1689***

13- Deuxième période de questions des citoyens

14- Deuxième partie de la période d'interventions des membres du conseil

15- Clôture de la séance

Québec, le 17 juin 2010.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/mc